



BEACONSFIELD

SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL

REGULAR MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL

**LE LUNDI 12 JUILLET 2021 À
20 H**

**MONDAY, JULY 12, 2021, AT
8:00 P.M.**

Ordre du jour

Agenda

- | | |
|--|---|
| <p>1. OUVERTURE DE LA SÉANCE</p> <p>2. ORDRE DU JOUR</p> <p>2.1 Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Beaconsfield du 12 juillet 2021</p> <p>5. <u>PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC</u></p> <p>10. PROCÈS-VERBAL</p> <p>10.1 Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Beaconsfield du 14 juin 2021</p> <p>20. AFFAIRES CONTRACTUELLES</p> <p>20.1 Renouvellement du contrat TP 2019-14 pour le transport de feuilles en vrac pour l'année 2021 avec GFL Environmental inc. au coût approximatif de 28 000 \$, toutes taxes incluses</p> <p>20.2 Renouvellement du contrat TP 2020-04 pour la fourniture et la plantation d'arbres sur les emprises de la Ville pour l'automne 2021 avec Paysagiste et Déneigement NJ (9203-2531 Québec inc.) au coût approximatif de 103 300 \$, toutes taxes incluses</p> <p>20.3 Rejet des soumissions concernant le contrat 562-21-AR pour la construction d'un nouveau chalet au parc Beacon Hill</p> <p>20.4 Octroi du contrat 579-21-GC concernant le réaménagement du parc Briarwood au plus bas soumissionnaire conforme, soit Les Entreprises Ventec inc., pour la somme de 1 220 135,86 \$, toutes taxes incluses</p> <p>20.5 Octroi du contrat 580-21-GC concernant le réaménagement du parc Meadows au plus bas soumissionnaire conforme, soit Les Entreprises J. Piccioni inc., pour la somme de 326 812,67 \$, toutes taxes incluses</p> <p>20.6 Octroi du contrat TP 2021-17 concernant le remplacement d'une clôture à l'intersection de Woodland et Beaurepaire au soumissionnaire unique et conforme, soit Paysagiste ADA (9166-8202 Québec inc.), pour la somme de 54 613,13 \$, toutes taxes incluses</p> | <p>1. OPENING OF MEETING</p> <p>2. AGENDA</p> <p>2.1 Adoption of the agenda of the City of Beaconsfield's regular Council meeting of July 12, 2021</p> <p>5. <u>PUBLIC QUESTION PERIOD</u></p> <p>10. MINUTES</p> <p>10.1 Adoption of the minutes of the City of Beaconsfield's regular Council meeting of June 14, 2021</p> <p>20. CONTRACTS</p> <p>20.1 Renewal of contract TP 2019-14 for the transportation of bulk leaves for the year 2021 with GFL Environmental Inc., at an approximate cost of \$28,000, all taxes included</p> <p>20.2 Renewal of contract TP 2020-04 for the supply and planting of trees on municipal rights of way for fall 2021 with Paysagiste et Déneigement NJ (9203-2531 Québec Inc.), at an approximate cost of \$103 300, all taxes included</p> <p>20.3 Rejection of bids for contract 562-21-AR for the construction of a new chalet at Beacon Hill Park</p> <p>20.4 Awarding of contract 579-21-GC for the rehabilitation of Briarwood Park to the lowest conforming bidder, Les Entreprises Ventec Inc., in the amount of \$1,220,135.86, all taxes included</p> <p>20.5 Awarding of contract 580-21-GC for the rehabilitation of Meadows Park to the lowest conforming bidder, Les Entreprises J. Piccioni Inc., in the amount of \$326,812.67, all taxes included</p> <p>20.6 Awarding of contract TP 2021-17 for the replacement of a fence at the intersection of Woodland and Beaurepaire to the single and conforming bidder, Paysagiste ADA (9166-8202 Québec inc.), in the amount of \$54,613.13, all taxes included</p> |
|--|---|



BEACONSFIELD

20.7	Octroi du contrat TP 2021-18 concernant la construction de deux (2) intersections en « T » surélevées, aux coins de St-Louis et Lakeshore, et Angell et Lakeshore au soumissionnaire unique et conforme, soit Les Pavages Asphaltech inc., pour la somme de 34 769,13 \$, toutes taxes incluses	20.7	Awarding of contract TP 2021-18 for the construction of two (2) elevated "T" intersections, at the corners of St-Louis and Lakeshore, and Angell and Lakeshore to the single and conforming bidder, Les Pavages Asphaltech Inc., in the amount of \$34,769.13, all taxes included
20.8	Octroi du contrat de services professionnels de soutien technologique pour l'organisation des élections 2021 au fournisseur unique, soit innovision+ inc., pour la somme approximative de 34 424,78 \$, toutes taxes incluses	20.8	Awarding of the contract for professional technological support services for the organization of the 2021 elections to the sole supplier, innovision+ Inc., in the approximate amount of \$34,424.78, all taxes included
20.9	Autorisation d'une dépense additionnelle de 920 000 \$, toutes taxes incluses, concernant le contrat 569-21-GC pour des travaux ponctuels sur les conduites d'égout sanitaire - diverses rues	20.9	Authorization of an additional expense of \$920,000, all taxes included, for contract 569-21-GC for sanitary sewer repair work - several streets
30.	FINANCES ET TRÉSORERIE	30.	FINANCE AND TREASURY
30.1	Approbation de la liste des comptes à payer au 12 juillet 2021, et de la liste des paiements préautorisés pour la période du 3 juin 2021 au 13 juin 2021 et du 15 juin 2021 au 1 ^{er} juillet 2021, pour un déboursé total de 3 532 664,83 \$	30.1	Approval of the list of accounts payable as of July 12, 2021, and of the list of pre-authorized payments for the period of June 3, 2021, to June 13, 2021, and for the period of June 15, 2021, to July 1, 2021, for a total disbursement of \$3,532,664.83
30.2	Adjudication d'une émission d'obligation de 3 900 000 \$ à la suite des demandes de soumissions publiques	30.2	Awarding of a bond issue of \$3,900,000 following a public call for tenders
30.3	Résolution de concordance et de courte échéance relativement à un emprunt par obligations au montant de 3 900 000 \$	30.3	Concordance and short-term resolution concerning a loan through bonds for the amount of \$3,900,000
30.4	Contribution municipale au financement des opérations régulières de PME MTL West-Island et autorisation de verser la contribution annuelle de 5 529 \$ pour l'année 2021	30.4	Municipal contribution for the regular operations of PME MTL West-Island and authorization to pay the annual contribution of \$5,529 for the year 2021
30.5	Approbation d'un appui financier de 100,00 \$ à Michelle Caron-Pawlowsky pour participer au Franconia Sculpture Park - Emerging artist in residence program à Franconia au New Hampshire, (États-Unis) du 8 septembre au 15 novembre 2021	30.5	Approval of a \$100.00 contribution to Michelle Caron-Pawlowsky for participating in the Franconia Sculpture Park - Emerging artist in residence program in Franconia, New Hampshire, (United States) from September 8 to November 15, 2021
40.	RÈGLEMENTATION Consulter les projets de Règlements à l'étude	40.	BY-LAWS To consult ongoing Draft By-laws
40.1	Adoption du Règlement BEAC-140 intitulé « Règlement concernant la gestion contractuelle »	40.1	Adoption of By-law BEAC-140 entitled "By-law concerning contract management"
40.2	Dépôt et avis de motion du projet de Règlement BEAC-045-11-1 intitulé « Règlement modifiant le règlement BEAC-045-11 pour fins de renumérotation »	40.2	Filing and notice of motion of Draft By-law BEAC-045-11-1 entitled "By-law modifying By-law BEAC-045-11 for the purpose of renumbering"
40.3	Présentation, avis de motion et adoption d'un projet de Règlement BEAC-045-12 intitulé « Règlement modifiant le Règlement BEAC-045 sur les permis et certificats afin de modifier les conditions d'émission d'un permis de construction » et soumission du projet de règlement à une consultation publique le 23 août 2021 à 19 h 30	40.3	Presentation, notice of motion and adoption of Draft By-law BEAC-045-12 entitled "By-law modifying By-law BEAC-045 on permits and certificates in order to add a criteria for the issuance of a building permit" and submission of the draft by-law to a public consultation on August 23, 2021, at 7:30 p.m.



BEACONSFIELD

40.4	Dépôt et avis de motion du projet de Règlement 640-33 intitulé « Règlement modifiant le règlement 640 concernant l'approvisionnement d'eau et l'imposition d'une taxe d'eau »	40.4	Filing and notice of motion of Draft By-law 640-33 entitled "By-law to amend By-law 640 regarding the supply of water and the levying of a water tax"
40.5	Dépôt et avis de motion du projet de Règlement BEAC-136-2 intitulé « Règlement modifiant le Règlement BEAC-136 sur les tarifs »	40.5	Filing and notice of motion of Draft By-law BEAC-136-2 entitled "By-law modifying By-law BEAC-136 on tariffs"
40.6	Appel de la décision du Comité de démolition du 26 mai 2021 concernant le bâtiment situé au 58, Madsen	40.6	Appeal of the Demolition Committee's decision of May 26, 2021, pertaining to the building located at 58 Madsen
45.	URBANISME	45.	URBAN PLANNING
45.1	Demande de dérogations mineures pour la propriété située au 442, Lakeshore	45.1	Request for minor exemptions for the property located at 442 Lakeshore
45.2	Demande de permis pour la construction d'un bâtiment principal situé au 7, St-Louis	45.2	Request for a permit for the construction of a main building located at 7 St-Louis
45.3	Demande de permis pour la construction d'un bâtiment principal situé au 314, Sherbrooke	45.3	Request for a permit for the construction of a main building located at 314 Sherbrooke
45.4	Demande de permis pour la construction d'un bâtiment principal situé au 519, Church	45.4	Request for a permit for the construction of a main building located at 519 Church
45.5	Demande de permis pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 89, Jasper	45.5	Request for a permit for the extension of the main building located at 89 Jasper
45.6	Demande de permis pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 151, Lincoln	45.6	Request for a permit for the extension of the main building located at 151 Lincoln
45.7	Demande de permis pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 247, Sherbrooke	45.7	Request for a permit for the extension of the main building located at 247 Sherbrooke
45.8	Demande de permis pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 367, Balmoral	45.8	Request for a permit for the extension of the main building located at 367 Balmoral
45.9	Demande de permis pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 378, Church	45.9	Request for a permit for the extension of the main building located at 378 Church
45.10	Demande de permis pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 379, Church	45.10	Request for a permit for the extension of the main building located at 379 Church
45.11	Demande de permis de rénovation pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 238, Sherwood	45.11	Request for a renovation permit for the modification of the facade of a main building located at 238 Sherwood
45.12	Demande de permis de rénovation pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 240, Hollis	45.12	Request for a renovation permit for the modification of the facade of a main building located at 240 Hollis
45.13	Demande de permis de rénovation pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 342, Berwick	45.13	Request for a renovation permit for the modification of the facade of the main building located at 342 Berwick
45.14	Demande de permis de rénovation pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 439, Church	45.14	Request for a renovation permit for the modification of the facade of a main building located at 439 Church
45.15	Demande de permis de rénovation pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 538, Rockhill	45.15	Request for a renovation permit for the modification of the facade of the main building located at 538 Rockhill



BEACONSFIELD

45.16	Demande de modification des plans déjà approuvés au 479, Beaconsfield	45.16	Request to modify the already approved plans at 479 Beaconsfield
45.17	Acceptation d'une somme de 19 292 \$ à des fins de frais de parcs que le propriétaire du lot 1 417 666 (7, St-Louis) doit payer à la Ville, conformément au Règlement BEAC-128 concernant les contributions pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, terrains de jeux et espaces naturels sur le territoire de la Ville de Beaconsfield	45.17	Acceptance of an amount of \$19,292 for park fees to be paid by the owner of lot 1 417 666 (7 St-Louis) to the City, according to By-law BEAC-128 concerning contributions for the establishment, maintenance and improvement of parks, playgrounds and natural areas on the City of Beaconsfield's territory
50.	RESSOURCES HUMAINES	50.	HUMAN RESOURCES
50.1	Nomination en vue de permanence à titre de Technicien en génie civil et inspecteur au poste 5103	50.1	Nomination in view of permanency as Technicien en génie civil et inspecteur to position 5103
50.2	Nomination en vue de permanence à titre de Préposée à l'accueil et aux droits d'entrée au poste 6401	50.2	Nomination in view of permanency as Préposée à l'accueil et aux droits d'entrée to position 6401
53.	COMITÉS	53.	COMMITTEES
53.1	Procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme du 22 juin 2021	53.1	Minutes of the Planning Advisory Committee meeting of June 22, 2021
53.2	Procès-verbal de la réunion du Comité consultatif de circulation du 29 juin 2021	53.2	Minutes of the Traffic Advisory Committee meeting of June 29, 2021
60.	GÉNÉRAL	60.	GENERAL
60.1	Adoption de la politique RH-008 sur le télétravail	60.1	Adoption of the RH-008 Policy on teleworking
60.2	Autorisation de signature et octroi pour la préparation d'une servitude en faveur de la Ville affectant le lot 2 424 534 du Cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal (18, Prairie Drive) pour l'exploitation et l'entretien d'une conduite d'égout pluvial	60.2	Authorization to sign and award a deed of servitude in favour of the City affecting lot 2 424 534 of the Cadastre of Québec, Registration Division of Montreal (18 Prairie Drive), for the operation and the maintenance of a storm sewer
60.3	Autorisation de signature et octroi pour la préparation d'une servitude en faveur de la Ville affectant le lot 2 424 551 du Cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal (56, Kirkwood) pour l'exploitation et l'entretien d'une conduite d'égout pluvial	60.3	Authorization to sign and award a deed of servitude in favour of the City affecting lot 2 424 551 of the Cadastre of Québec, Registration Division of Montreal (56 Kirkwood), for the operation and the maintenance of a storm sewer
60.4	Autorisation de signature et octroi pour la préparation d'une servitude en faveur de la Ville affectant le lot 2 424 553 du Cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal (58, Kirkwood) pour l'exploitation et l'entretien d'une conduite d'égout pluvial	60.4	Authorization to sign and award a deed of servitude in favour of the City affecting lot 2 424 553 of the Cadastre of Québec, Registration Division of Montreal (58 Kirkwood), for the operation and the maintenance of a storm sewer
60.5	Modification de la résolution 2021-06-263 - Avis de la Ville de Beaconsfield sur le projet aux fins de consultation du Plan triennal de répartition et de destination des immeubles (2020-2023) de la Commission scolaire Lester B. Pearson	60.5	Modification of resolution 2021-06-263 - Opinion of the City of Beaconsfield on the Commission scolaire Lester B. Pearson draft for consultation on the three-year Plan (2020-2023) for the allocation and destination of its immovables
60.6	Permission à « Les Amis du Village de Beaurepaire » d'utiliser le logo attribué au Village de Beaurepaire selon l'entente signée	60.6	Permission for "Les Amis du Village de Beaurepaire" to use the logo attributed to Beaurepaire Village according to the signed agreement



BEACONSFIELD

60.7	Modification des jours de la collecte pour les résidus verts et alimentaires et la collecte des encombrants et CRD	60.7	Modification of the collection days for green and food residue and the collection of bulky items and CRD
70.	CONSEIL D'AGGLOMÉRATION	70.	AGGLOMERATION COUNCIL
70.1	Rapport du maire sur les décisions prises par le Conseil d'agglomération lors de sa séance du 17 juin 2021	70.1	Mayor's report on the decisions made by the Agglomeration Council at its meeting of June 17, 2021
80.	RAPPORTS DIRECTEURS	80.	DIRECTORS REPORTS
80.1	Dépôt des rapports des directeurs	80.1	Deposit of the Directors reports
90.	AFFAIRES NOUVELLES	90.	NEW BUSINESS
90.1	Affaires nouvelles	90.1	New business
95.	LEVÉE DE LA SÉANCE	95.	CLOSING OF MEETING